



ARISTON

THC751W/IX/AAG

THC752W/IX/AAG

Manual de Instrucciones

Por favor lea atentamente el Manual de Instrucciones antes de operar el producto.
Antes de enchufarlo, por favor examine si el tomacorrientes está correctamente
conectado a tierra para garantizar su seguridad.

¡Felicitaciones!

Indesit le quiere agradecer la confianza que usted ha depositado en nuestra marca.

El manual de uso de este Anafe fue hecho pensando en usted y todos aquellos que aman el arte de cocinar.

Contiene un listado de instrucciones sencillas para que pueda aprovechar al máximo todos los beneficios de su producto, deleitando a su familia con los platos más deliciosos, con pleno confort y seguridad.

Le sugerimos que lo lea atentamente a fin de conocer todos los aspectos relacionados con la instalación, uso y mantenimiento y quedamos a su entera disposición ante cualquier consulta, comentarios y sugerencias.

Tabla de Contenido

Información sobre seguridad	4
Precauciones y consejos generales	5
Instrucciones técnicas para la instalación y ajuste	5
Montaje	6
Dimensiones y distancias que deben respetarse	6
Conexión del gas	6
Conexión eléctrica	7
Características técnicas	7
Instrucciones de uso y mantenimiento	8
Descripción del producto	8
Consejos prácticos para utilizar los quemadores	8
Limpieza de la superficie del anafe	9
Limpieza de las piezas del anafe	9
Instrucciones para conversión a diferentes gases	10
Sustitución de los inyectores	10
Ajuste del suministro de gas al mínimo	10
Guía para solución de problemas	11
Consejos para la protección del medio ambiente	11
Servicio de asistencia técnica	11

Información sobre seguridad

Su seguridad y la de terceros son muy importantes.

Este manual y su producto tienen muchos mensajes de seguridad importantes. Siempre lea y siga los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de alerta de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:



PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.



ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

Estos artefactos han sido aprobados por el IRAM bajo normas del ENARGAS, como así también han pasado por los más exhaustivos controles de calidad que garantizan el correcto funcionamiento de las unidades. El número de matrícula figura en la etiqueta de aprobación colocada en la unidad.

- Desconecte el interruptor automático o desenchufe de la corriente antes de efectuar cualquier manutención en el producto.
- Recoloque todos los componentes antes de encender el producto.
- No remueva el cable de la conexión a tierra.
- Al instalar el anafe, coloque un interruptor omnipolar con una separación del contacto de al menos 3 mm que ofrezca una desconexión total.
- Conecte el anafe a una toma de tierra efectiva.
- No use un adaptador o triple.
- Siempre utilice tubos y reguladores de presión de acuerdo a las normas locales.
- Verifique la validez de los tubos y reguladores de presión y sustitúyalos si fuere necesario.
- Apriete adecuadamente todas las conexiones de gas durante la instalación.
- Instale la cocina de acuerdo a las especificaciones descriptas en el manual de instrucciones.
- La instalación y el mantenimiento deben ser ejecutados por un gasista matriculado o profesional especializado según las instrucciones del fabricante y de conformidad con las normas locales vigentes en materia de seguridad. No realizar reparaciones o sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en el manual de uso.
- No seguir estas instrucciones puede ocasionar explosiones, incendios, choque eléctrico o daños a la integridad física de las personas.

Qué hacer si huele a gas:

- Cierre la llave de paso del gas.
- No intente encender ningún aparato.
- No toque ningún conmutador eléctrico.
- No utilice ningún teléfono celular.
- Llame de inmediato a su compañía de gas, desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de la compañía de gas.
- Si no puede ponerse en contacto con su compañía de gas, llame a los bomberos.

Importante:

No almacene ni utilice gasolina ni otros gases o líquidos inflamables cerca de este aparato.

Las conexiones eléctricas y de gas deben cumplir la normativa local.

- Al instalar el anafe, coloque un interruptor omnipolar con una separación del contacto de al menos 3 mm que ofrezca una desconexión total.
- La normativa exige que el aparato incluya toma de tierra.
- Para las conexiones de gas, use sólo tubos flexibles de acero inoxidable aprobados.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, el mismo debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico autorizado o una persona igualmente calificada para evitar riesgos.

- El fabricante no se hará responsable de lesiones a personas o animales ni de daños a la propiedad derivados del incumplimiento de estos requisitos.
- Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario.
- No toque el aparato con partes del cuerpo húmedas y no lo utilice con los pies descalzos.
- Esta placa (clase 3) se ha diseñado para utilizarse exclusivamente para la cocción de alimentos en ambientes domésticos.
No use este aparato para calentar la casa. Si lo hace, podría provocar un envenenamiento por monóxido de carbono y recalentar el anafe.

El fabricante declina toda responsabilidad derivada del uso indebido o el ajuste incorrecto de los mandos.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona responsable de su seguridad.
- Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El uso de un aparato de gas genera calor y humedad en el ambiente donde es utilizado. Asegúrese de que dicho ambiente esté ventilado conforme a la normativa vigente.

Precauciones y consejos generales

Para utilizar el anafe correctamente, lea atentamente estas instrucciones y guardelas para consultas futuras.

- Mantenga el material de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliuretano, etc.) fuera del alcance de los niños, puede ser potencialmente peligroso.
- Quite la película protectora de las piezas.
- Este aparato sólo debe instalarse y utilizarse en lugares bien ventilados y de acuerdo con las normas vigentes. Lea las instrucciones detenidamente antes de instalar y utilizar el aparato.
- Los ajustes de gas y la presión de alimentación se indican en la placa de características aplicada sobre la parte inferior del anafe.

Si se utiliza un tipo de gas distinto, consulte la sección "Instrucciones para conversión a diferentes gases".

Notas:

- El uso inadecuado de las rejillas puede dañar la superficie del anafe.
No las coloque boca abajo ni las arrastre sobre el anafe.
- En caso de uso prolongado, puede ser necesaria una ventilación adicional (abrir una ventana o aumentar la potencia del extractor).

Instrucciones técnicas para la instalación y ajuste

Información técnica para el instalador:

- Antes de la instalación, asegurarse de que las condiciones de distribución local (naturaleza y presión del gas) y el reglaje del artefacto son compatibles.
- Las condiciones de reglaje de este artefacto deben estar inscritas sobre la etiqueta (o la placa de características).
- Este artefacto no debe conectarse a un dispositivo de evacuación de los productos de combustión.
- Su instalación y conexión debe realizarse de acuerdo con las normas locales de instalación en vigor. Debe ponerse especial atención a las disposiciones aplicables en cuanto a la ventilación.
- Este anafe se puede empotrar en una mesada de entre 20 y 60 mm de grosor.
- Si no hay horno instalado debajo del anafe, inserte un panel de separación con una superficie que, como mínimo, sea igual al tamaño de la abertura en la mesada.
- Este panel debe estar situado a una distancia máxima de 150 mm por debajo de la parte superior de la superficie de trabajo y en ningún caso, a menos de 20 mm de la parte inferior del anafe.
- Para instalar un horno debajo del anafe, asegúrese que esté equipado con un sistema de refrigeración adecuado.

- Las superficies de muebles o aparatos adyacentes a el anafe deben ser térmicamente resistentes.
- Antes de la instalación, se recomienda que:
- Las sustancias de la combustión se eliminan al exterior a través de las campanas extractoras o ventiladores eléctricos montados en ventanas o paredes.
- La circulación natural del aire se asegura a través de dos aberturas en la pared de al menos 100 cm² de superficie libre de ventilación que debe estar:
 - a. Una situada en el tercio superior de una pared que comunique con el exterior de la habitación que se va a ventilar y ser permanente.
 - b. La otra situada en el tercio inferior y colocada de manera que no interfiera con el buen funcionamiento del dispositivo de aspiración.
 - c. Dichas aberturas deben estar provistas de rejillas de ventilación aprobadas.

Montaje

Una vez se haya limpiado el perímetro, coloque la junta en el anafe como se muestra en la figura.



Coloque el anafe en la abertura realizada en la mesada respetando las dimensiones indicadas en las instrucciones de instalación.

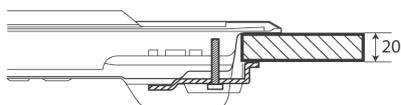
Nota:

Según el procedimiento indicado de instalación, la longitud del cable de alimentación no debe alterarse.

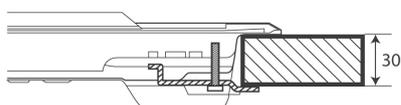
Para fijar el anafe, utilice las abrazaderas (A) suministradas. Coloque las abrazaderas en las ranuras correspondientes indicadas por las flechas y fijelas mediante tornillos apropiados para el grosor de la mesada (consulte las siguientes figuras).



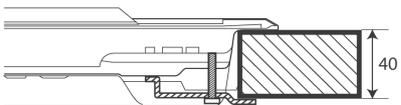
Mesada de 20 mm



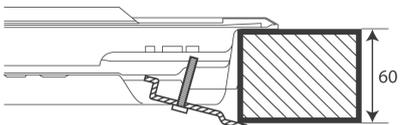
Mesada de 30 mm



Mesada de 40 mm

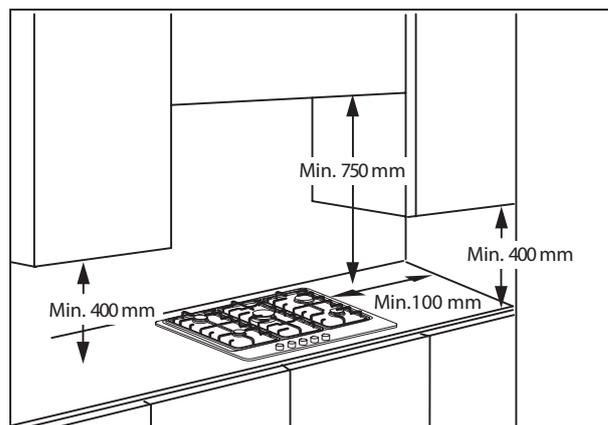
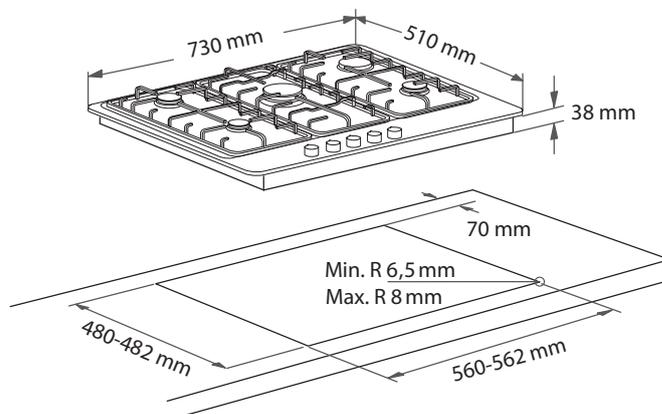


Mesada de 60 mm



Dimensiones y distancias que deben respetarse

- Si se instala un extractor sobre la superficie de cocción, consulte las instrucciones del extractor para averiguar cuál es la distancia correcta.



Conexión del gas

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Incendio

Siempre utilice tubos y reguladores de presión de acuerdo a las normas locales.

Verifique la validez de los tubos y reguladores de presión y sustitúyalos si fuere necesario.

Apriete adecuadamente todas las conexiones de gas durante la instalación.

Instale al anafe de acuerdo a las especificaciones descritas en el manual de instrucciones.

Si no se siguen estas instrucciones puede causar explosión, incendio o posibles daños a la integridad física de las personas.

Importante:

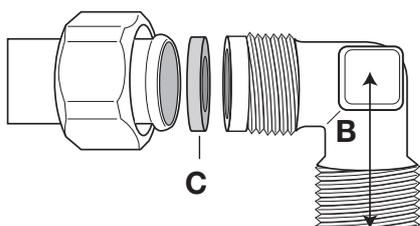
Todos los trabajos de instalación deberán efectuarse por un instalador matriculado, y de acuerdo con lo establecido en las disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas.

- El sistema de suministro de gas debe ser conforme con las normas locales.
- La conexión del Anafe al sistema de gas natural o GLP por red debe hacerse mediante tubo de flexible de acero inoxidable aprobado conforme con la normativa local. La longitud máxima del tubo es de 2 m.
- Conecte el tubo acodado (B) a la tubería principal de entreda a al anafe e interponga la arandela (C), de acuerdo con las normas locales.

Importante:

Recuerde que las conexiones realizadas con tubos flexibles de goma, de cualquier tipo, se encuentran expresamente prohibidas por el reglamento del ENARGAS y degradan el funcionamiento de su anafe, causando pérdidas de caudal y de presión de gas.

- Tras realizar la conexión con el suministro de gas, compruebe si hay fugas mediante la aplicación de agua jabonosa. Encienda los quemadores y gire los mandos de la posición máxima  a la posición mínima  para comprobar la estabilidad de la llama.



Conexión eléctrica

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Choque Eléctrico

Desconecte el disyuntor o desconecte el producto de la corriente antes de efectuar cualquier mantenimiento o limpieza en él.

Reposicione todos los componentes antes de encender el producto.

No remueva el cable de la conexión a tierra.

Al instalar el anafe, coloque un interruptor omnipolar con una separación del contacto de al menos 3 mm que ofrezca una desconexión total.

Conecte el anafe a una toma de tierra efectiva.

No use un adaptador o triple.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar muerte, incendio o choque eléctrico.

- La información relativa a voltaje se encuentra en la placa de características.
- Las informaciones de seguridad eléctrica están en el capítulo "Información sobre seguridad".

Características técnicas

Tabla de inyectores

Categoría II2H3P

Tipo de gas empleado	Tipo de quemador	Referencia del inyector	Caudal térmico nominal		Presión del gas (kPa.)
			kcal/h	kW	
Gas natural	Auxiliar	72 X	860	1,00	1,76 (180 mm C.A.)
	Rápido	115 Y	2580	3,0	
	Semi-rápido (2)	95 Z	1419	1,65	
	Doble Corona	138 A	2838	3,3	
Gas licuado	Auxiliar	50	860	1,00	2,74 (280 mm C.A.)
	Rápido	85	2580	3,0	
	Semi-rápido (2)	63	1419	1,65	
	Doble Corona	91	2838	3,3	

Suministro eléctrico: 220 V ~ 50 Hz - 0,6 W

Instrucciones de uso y mantenimiento

Importante:

- No instalar en locales sin ventilación permanente.
- No deje que la llama del quemador supere el borde de la sartén.
- Cuando esté usando el anafe, toda el área del anafe se puede poner caliente.
- Después de usar el anafe, compruebe que los mandos están en posición de apagado (O) y cierre la llave de paso suministro de gas.
- El aceite y la grasa sobrecalentados pueden arder con facilidad. Vigilar la cocción de los alimentos ricos en grasa y aceite (p.ej.: ron, coñac o vino).
- Antes de proceder a su limpieza, espere a que el anafe se enfríe.
- Para encender uno de los quemadores, gire el mando correspondiente en dirección contraria a la de las agujas del reloj hasta la posición de llama al máximo.
- Presione el mando contra el panel de control para encender el quemador.

- Una vez encendido el quemador, mantenga el mando presionado durante unos 5-10 segundos para activar el dispositivo de seguridad.
- La finalidad del dispositivo de seguridad es cortar el suministro de gas al quemador si la llama se apaga accidentalmente (debido a corrientes de aire, interrupciones del suministro de gas, rebosamiento de líquidos, etc.).
- El mando no debe mantenerse pulsando más de 15 segundos. Si transcurrido este tiempo el quemador no permanece encendido, espere al menos un minuto antes de intentar encenderlo de nuevo.

Nota:

Si debido a las condiciones del gas suministrado localmente, es difícil encender el quemador, se aconseja repetir la operación con el mando en la posición del símbolo de la llama pequeña.

El quemador puede apagarse al soltar el mando. Esto significa que el dispositivo de seguridad no se ha calentado lo suficiente.

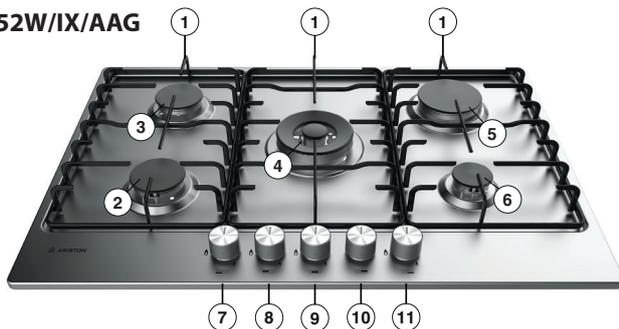
En tal caso, repita los pasos anteriores.

Descripción del producto

THC751W/IX/AAG



THC752W/IX/AAG



1. Rejillas removibles
2. Quemador Semi-rápido
3. Quemador Semi-rápido
4. Quemador Doble Corona
5. Quemador Rápido
6. Quemador Auxiliar
7. Mando del quemador Semi-rápido
8. Mando del quemador Semi-rápido
9. Mando del quemador Doble Corona
10. Mando del quemador Rápido
11. Mando del quemador Auxiliar

Símbolos

- | | | |
|---------------|---|-------------------------------------|
| Disco lleno | ● | Apagado |
| Llama grande | 🔥 | Apertura/potencia máxima |
| Llama pequeña | 🔥 | Apertura mínima o potencia reducida |

Consejos prácticos para utilizar los quemadores

El anafe dispone de quemadores de distintos diámetros. Para conseguir un rendimiento óptimo de los quemadores se recomienda respetar las normas siguientes:

- Utilice recipientes cuya base tenga un diámetro igual o ligeramente superior al de los quemadores (consulte la tabla).

- Utilice exclusivamente ollas y sartenes con fondo plano.
- Utilice la cantidad de agua correcta para cocinar alimentos con el recipiente tapado.
- No utilice ollas que sobresalgan por el borde del anafe.

Importante:

El uso inadecuado de las rejillas puede dañar el anafe: no coloque las rejillas boca abajo ni las arrastre sobre el anafe.

Quemador	Ø de recipiente
Doble Corona	de 24 a 26 cm
Rápido	de 24 a 26 cm
Semi-rápido	de 16 a 22 cm
Auxiliar	de 8 a 14 cm

Limpieza de la superficie del anafe

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Choque Eléctrico

Desconecte el disyuntor o desconecte el producto de la corriente antes de efectuar cualquier manutención o limpieza en él.

Reposicione todos los componentes antes de encender el producto.

No remueva el cable de la conexión a tierra.

Al instalar el anafe, coloque un interruptor omnipolar con una separación del contacto de al menos 3 mm que ofrezca una desconexión total.

Conecte el anafe a una toma de tierra efectiva.

No use un adaptador o triple.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar muerte, incendio o choque eléctrico.

- Las superficies de acero inoxidable pueden mancharse debido a la cal del agua o al uso de detergentes abrasivos que se dejan en contacto durante mucho tiempo. Limpie los restos de alimentos (agua, salsas, café, etc.) antes de que se sequen.
- Lave el anafe con agua tibia y detergente neutro y séquela a fondo con un paño suave o una gamuza. Limpie los restos de alimentos quemados con productos específicos para superficies de acero inoxidable.

Nota:

Para las superficies de acero inoxidable utilice sólo un paño suave o una esponja.

- No utilice productos abrasivos o corrosivos, limpiadores con cloro ni estropajos metálicos.
- No utilice aparatos de limpieza con vapor.
- No emplee productos inflamables.
- No deje sustancias ácidas o alcalinas, como vinagre, mostaza, sal, azúcar o jugo de limón sobre el anafe.

Limpieza de las piezas del anafe

- Para limpiarlas, es necesario quitar las rejillas, las tapas y los quemadores.
- Limpie estos accesorios a mano con agua tibia y detergente no abrasivo, quite con cuidado los residuos de alimentos y compruebe que las aberturas de los quemadores no están obstruidas.
- Enjuague y seque con cuidado. Vuelva colocar los quemadores y las tapas en su sitio.
- Al colocar las rejillas, asegúrese de que el área de las rejillas donde se apoyan las ollas está alineada con el quemador.
- Los modelos equipados con dispositivo de encendido eléctrico y dispositivos de seguridad requieren una limpieza exhaustiva del extremo de la bujía para asegurarse un funcionamiento correcto. Compruebe estos elementos con frecuencia y si fuera necesario, límpielos con un paño húmedo. Los restos de alimentos quemados deben eliminarse con un palillo o una aguja.

Nota:

Para evitar daños al dispositivo de encendido eléctrico, no lo utilice si los quemadores están fuera de su alojamiento.

Instrucciones para conversión a diferentes gases

Importante:

- El cambio de los inyectores de gas debe ser realizado por un gasista matriculado o profesional especializado.
- Este aparato está diseñado para funcionar a gas natural (GN) con presión de suministro 1,76 kPa.

Si precisa los inyectores para la conversión de gas, puede solicitarlos comunicándose con el centro de atención al cliente del garante.

Nota:

Si se utiliza gas licuado de petróleo, el tornillo para ajustar el suministro al mínimo debe apretarse al máximo.

Importante:

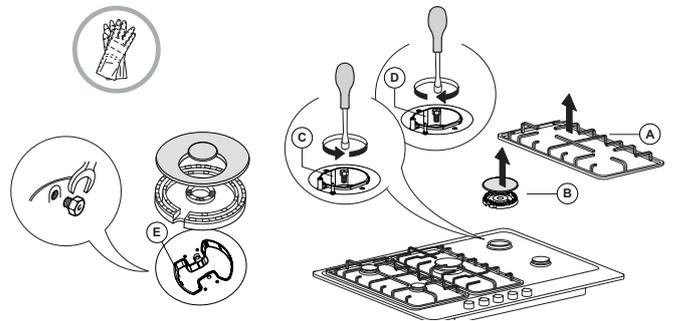
Si tiene dificultades para girar los mandos de los quemadores, póngase en contacto con el **Servicio de asistencia técnica**.

Sustitución de los inyectores

Consulte la tabla de inyectores en las “Características técnicas”.

- Retire las rejillas (A).
- Extraiga los quemadores (B).
- Con una llave de tubo del tamaño adecuado (C), desenrosque el inyector que va a sustituir.
- Sustitúyalo por el inyector correspondiente al nuevo tipo de gas.
- Vuelva a montar el inyector en (D).
- Si el anafe tiene un quemador de doble corona, utilice una llave lateral para cambiar el inyector (E).
- Antes de instalar el anafe, recuerde fijar la placa de calibración del gas suministrada con los inyectores, de

modo que incluya la información existente relativa a la calibración de gas.

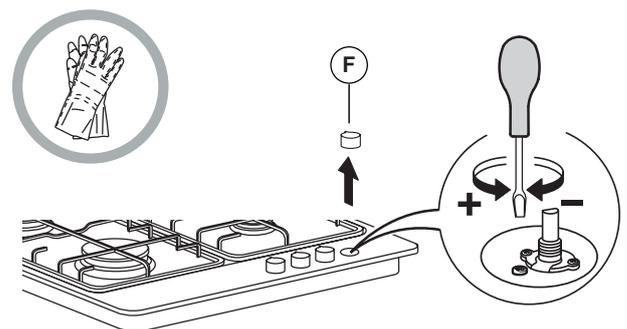


Ajuste del suministro de gas al mínimo

Para asegurarse de que el suministro mínimo está ajustado correctamente, quite la perilla de mando (F) y realice lo siguiente:

- Apriete el tornillo para reducir la altura de la llama (-).
- Afloje el tornillo para aumentar la altura de la llama (+).
- El ajuste debe realizarse con la posición de suministro de gas en el mínimo (llama pequeña).
- No es necesario ajustar el aire principal de los quemadores.
- Encienda los quemadores y gire los mandos de la posición máxima (llama grande) a la posición mínima (llama pequeña) para comprobar la estabilidad de la llama.

Después de realizar el ajuste, vuelva a sellar la junta con cera o un material similar.



Guía para solución de problemas

Si el anafe no funciona bien, antes de llamar al Servicio de asistencia técnica, consulte la guía de solución de problemas para determinar el problema.

1. El quemador no enciende o la llama no es uniforme.

Compruebe que:

- No se ha cortado el suministro de gas o eléctrico y en concreto, si el mando del gas está abierto.
- El cilindro de GLP de la red esté vacío.
- Las aberturas de los quemadores están obstruidas.
- El extremo del dispositivo de encendido está sucio.
- Las piezas de los quemadores están colocadas correctamente.
- Hay corrientes de aire alrededor del anafe.

2. El quemador no permanece encendido.

Compruebe que:

- Al encender el quemador, el mando se ha mantenido presionado durante el tiempo suficiente para activar el sistema de protección.

- Las aberturas de quemador no están obstruidas junto al termopar.
- El extremo del termopar no está sucio.
- Si el ajuste de gas mínimo es correcto (consulte la sección correspondiente).

3. Los recipientes no son estables.

Compruebe que:

- La parte inferior del recipiente es completamente plana.
- El recipiente está centrado en el quemador.
- Se han colocado de forma correcta las parrillas.

Si después de realizar la comprobación no consigue resolver el problema, póngase en contacto con el **Servicio de asistencia técnica**.

Consejos para la protección del medio ambiente

Embalaje

En sus nuevos proyectos, el fabricante utilizó en sus embalajes material reciclable y de fácil separación, posibilitando que el consumidor efectúe el desecho de las bolsas plásticas, de las piezas de isopor y del cartón de forma consciente, destinándolos preferiblemente a los recicladores.

Producto

Este producto fue construido con materiales que se pueden reciclar y/o reutilizar. Por lo tanto, al deshacerse de este producto, busque compañías especializadas en desarmarlos correctamente.

Desecho

Al deshacerse de este producto, al final de su vida útil, requerimos que observe íntegramente la legislación local vigente en su región para que el desecho se efectúe en total conformidad con la reglamentación existente.

No debe eliminar el producto junto con los residuos domésticos generales.

Para más información ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto. Antes de eliminar el producto antiguo corte el cable de alimentación para evitar accidentes.



Servicio de asistencia técnica

Antes de llamar al servicio de asistencia técnica, asegúrese de que dispone de la siguiente información:

- Tipo de problema o fallo.
- Modelo exacto.
- El número de serie, que aparece después de la palabra SN en el anafe de características situada debajo del anafe y en la etiqueta de la garantía.

SERVICE

SN 00000000000



- Su dirección completa y el número de teléfono.

Si es necesario efectuar reparaciones, póngase en contacto con el centro de atención al cliente del garante, según se indica en el Certificado de Garantía.

INDESIT ARGENTINA S.A.
San Martín 140, Piso 14 (C1004AAD),
Ciudad Autónoma de Buenos Aires,
ARGENTINA



ARISTON

